Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 66 (1969)
Heft: 4

Rubrik: La page de la femme ; Rapports ; Conférences ; Congrès

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La même distance est indiquée par différents mouvements et différents pas.

Après avoir été acclimatées et ayant compris l'ordre de partir au travail, des abeilles étrangères quittaient la ruche mais ne trouvaient pas le but et rentraient à vide dans le rucher.

LA PAGE DE LA FEMME

AU RUCHER

Vive les Pitchounettes !
Avec leurs jolies pattelettes
Garnies de pollen
Qui réjouit le cœur
De leurs amis apiculteurs.

Eux seuls ne craignent
Ni piqûres ni belles enflures...
Eux seuls savent que pour avoir aimé
[leurs chansonnettes
Pour leur avoir offert des fleurs
Ces gentilles amies n'ont qu'une envie
Leur donner une longue et heureuse vie

Avec une merveille...
Que fait couler l'extracteur
Ce bel enchanteur...
Un bon miel
Qui donne la santé et le bonheur !

Georgette Mermod.

RAPPORTS — CONFÉRENCES — CONGRÈS

Concours de photos et de films
pour le XXIIe Congrès international apicole de Munich, 1969

organisé grâce à la collaboration des Instituts de recherche apicole avec l'Union des apiculteurs allemands et avec l'aide de la firme Agfa-Gevaert de Leverkusen.

Le concours ouvert comporte trois catégories :
— films de format réduit ;
— séries de diapositives ;
— photos sur papier.

Le concours est ouvert à tous dans chaque catégorie. Le thème englobe l'api-

culture dans son sens le plus large. On peut présenter des travaux en noir et blanc ou en couleurs. Les films étroits (8 mm., Super-8 et 16 mm.) ne doivent pas dépasser trente minutes de projection.

Chaque série de diapositives ne doit pas en comporter plus de 50. Dimension du côté extérieur des petits cadres : 50 × 50 mm.

Chaque participant ne peut envoyer que jusqu'à 5 photos de format 18 × 24 cm., ou 30 × 40 cm. au maximum.

Films et diapositives doivent être accompagnés de musique ou pourvus d'un texte (deux pages dactylographiées au maximum), les photos doivent porter un titre.

Les séries de diapositives doivent être communiquées aux magazines des diapositives, et celles-ci doivent porter un numéro d'ordre. Les photos doivent porter au verso une étiquette avec le nom et l'adresse de l'envoyeur.

Il est interdit d'envoyer des travaux qui ont déjà reçu une prime à un Congrès d'Apimondia.

Après modification des indications données dans la circulaire du 1er août 1968, il s'ensuit que les envois devront parvenir au secrétariat (5322 Villip, Im Wiesengrund 20) au plus tard le 1er juin.

Les films, les diapositives et les photos qui n'ont pas été présentés avant ce délai indiqué, pourront être montrés, dans la mesure du possible, mais ils ne seront pas récompensés.

Dans chaque catégorie, les meilleurs envois seront gratifiés de médailles et de diplômes et recevront en plus des prix importants de la firme Agfa-Gevaert.

Le jury comprend à la fois des experts en apiculture et en photographie.

On appréciera les points de vue des experts comme ceux des photographes.

Les décisions du jury sont irrévocables.

Le matériel envoyé reste propriété de l'envoyeur et lui sera restitué par la poste après le congrès, s'il ne peut pas s'en charger.

La responsabilité des dommages ou pertes éventuelles n'est pas assumée.

Les organisateurs s'arrogent le droit de présenter comme il convient les films, les diapositives et les photos au congrès.

Comité national d'organisation : *Melzer.*

Rédaction. — Les apiculteurs s'intéressant à la participation au Congrès d'Apimondia à Munich, peuvent en faire la demande au secrétariat, Im Wiesengrund 20 *5322 Villip/Bonn* en envoyant une carte postale rédigée comme suit :

Je suis intéressé à participer au XXIIe Congrès international apicole, ayant lieu du 1er au 7 août 1969 à Munich.
(Symposium scientifique du 1re au 2 août 1969. Congrès du 3 au 7 août 1969.)
Je vous prie de m'envoyer les documents sur le Congrès déjà parus et

formulaires d'inscription en langue _____

Date : _____

Adresse : _____

Signature : _____